



Rotorfräsen

EL 32 / EL 42

'03



Bodenbearbeitung nach Maß!



Die Rotorfräsen von KUHN

Eine Rotorfräse muss nicht nur wirtschaftlich, leistungs- und anpassungsfähig sein, sondern auch vielfältige Einsatzmöglichkeiten bieten. Im Weinbau, im Gemüse- und Obstanbau, in Baumschulen, Gartenbau und Landschaftsgärtnereien werden in der Tat höchst unterschiedliche Ansprüche an eine Rotorfräse gestellt.

Die Rotorfräsen EL 32 und EL 42 von KUHN bieten Ihnen in diesem Zusammenhang insbesondere:

- Eine optimale Bodenbearbeitung selbst unter schwierigsten Einsatzbedingungen - für einen raschen Feldaufgang und eine zügige Pflanzenentwicklung.
- Innovative und praxismgerechte Lösungen, weil KUHN in ständigem Kontakt mit seinen Kunden steht und deren Wünsche berücksichtigt.
- Eine Standardausrüstung mit sprichwörtlicher Zuverlässigkeit und Lebensdauer - damit Sie in aller Ruhe und Gelassenheit arbeiten können.
- Eine große Auswahl an verschiedenen Arbeitsbreiten - für jeden die passende.

Wenn Sie Wert auf solide Bauweise legen, dann entscheiden Sie sich für eine Rotorfräse von KUHN.



EL

ROTORFRÄSE

EL 32 - EL 42

Solide Bauweise, Funktionssicherheit und Wirtschaftlichkeit - diese Fräse hat alles, was Sie zu einer erfolgreichen Bodenbearbeitung brauchen!

Große Einsatzvielfalt bei der Bodenbearbeitung

Kleinere Betriebe, Baumschulen und Landschaftsgärtner benötigen in der Regel nicht alle technischen Details der größeren EL-Modelle von KUHN. Genau auf diese Einsatzfälle hat KUHN jedoch die EL 32 abgestimmt. Mit kleineren Abmessungen und speziell für kleine Traktoren von 11 - 26 kW (15 - 35 PS) ist die Maschine eine echte Alternative.



EL 42

Ein Multitalent, das mit jeder ihm gestellten Aufgabe problemlos zurechtkommt: Sei es im Weinbau, Obst- und Gemüseanbau oder bei der Grünflächen- und Gartenpflege - die Rotorfräse EL 42 ist immer dann ideal, wenn effiziente und tadellose Arbeitsergebnisse erzielt werden sollen.



Garten- und Grundstückspflege

Dank ihrer kompakten Bauweise eignet sich die EL 32 hervorragend zum Einsatz unter Bäumen mit tief hängenden Ästen, in Gewächshäusern und in Weinbergen.

TECHNISCHE DATEN

	EL 32/105	EL 32/130	EL 32/150	EL 32/190 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>	EL 42/80 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>	EL 42/100	EL 42/130	EL 42/155	EL 42/190 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>	
Arbeitsbreite (m)	1,07	1,27	1,48	1,89	0,75	0,97	1,27	1,52	1,88	
Max. zulässige Leistung kW (PS)		26 (35)					33 (45)			
Zapfwellendrehzahl (min ⁻¹)		540					540			
Überlastsicherung		Rutschkupplung serienmäßig					Rutschkupplung serienmäßig			

Und das macht unsere Rotorfräsen so einzigartig!

5



Seitengetriebe

Der Rotorantrieb erfolgt über vergütete Kettenräder mit einer großbemessenen Antriebskette mit automatischer Nachspannung. Dieses im Ölbad laufende Antriebskonzept wird durch ein dickwandiges Getriebegehäuse geschützt.



Hintere Abdeckhaube

Über die verstellbare hintere Abdeck-

haube kann die gewünschte Bodenstruktur eingestellt werden. Dadurch wird der Boden optimal eingeebnet. Die besondere Haubenform sorgt für einen idealen Bodenfluss - ein tadelloses Arbeitsergebnis selbst unter schwierigsten Einsatzbedingungen.



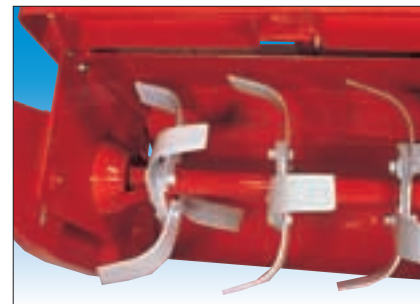
Seitenversatz

Der Anbaurahmen und der Tragrahmen können stufenlos nach links versetzt werden. Durch den großen Verstellbereich (bei der Rotorfräse EL 32/150 sind es bis zu 42 cm) können Fahrspuren des Traktors eingeebnet werden. Die Umstellung erfolgt völlig problemlos in wenigen Augenblicken. Die Gelenkwelle bleibt immer gerade zum Traktor.



Hauptgetriebe

Die Zahnräder im Getriebe sind aus Schmiedestahl und laufen im Ölbad - eine garantiert zuverlässige Antriebstechnik, die höchsten Belastungen standhält.



Fräsmesser

Sie sind als Mulchmesser ausgeführt und wurden unter härtesten Bedingungen erprobt. Sie bieten Ihnen folgende Vorteile:

- eine optimale Zerkleinerung und Einmischung der Ernterückstände,
- ein sicheres Eindringen auch in härteste Böden bei geringem Leistungsbedarf,
- eine hervorragende Bodenkrümelung,
- eine lange Lebensdauer.

Die EL 32 hat pro Flansch 4 Fräsmesser, bei der EL 42 sind es 6. Für eine flache Bodenbearbeitung kann die EL 42 auch mit Winkelmessern ausgerüstet werden (erhältlich über den Ersatzteilweg).

Arbeitstiefeneinstellung



EL 32

Alle EL 32 sind mit Gleitkufen (1) zur Einstellung der Arbeitstiefe ausgerüstet. Auf Wunsch können auch Stützräder hinzugefügt werden.

EL 42

Die Arbeitstiefeneinstellung erfolgt wahlweise mit Stützrädern (2) oder Gleitkufen (3).



Exklusive Merkmale und deren praktischer Nutzen

MERKMALE

Praktischer Nutzen

Seitlich verschiebbarer Anbaurahmen mit breiter Abstützung auf dem Tragrahmen.

Uneingeschränkte Stabilität in allen Arbeitspositionen.

Seitenversatz durch Verschieben.

Durch die stufenlose, zentimetergenaue Verstellung kann die Rotorfräse auf alle Bedürfnisse eingestellt werden (große Flexibilität und Anpassungsfähigkeit).

Abgerundete Profile der Kanten und Gleitkufen.

Problemloser Einsatz in engen Reihenabständen und bei empfindlichen Pflanzen, d.h. optimaler Pflanzenschutz.

Nach hinten versetztes Getriebe mit Seitenversatz gekoppelt.

Abwinklung der Gelenkwelle wird auf ein Mindestmaß beschränkt, dadurch weniger Schwingungen und längere Lebensdauer der Antriebsorgane.

Robust ausgelegtes Seitengetriebe mit vergüteten Kettenrädern und im Ölbad laufender Antriebskette.

Höhere Funktionssicherheit, längere Lebensdauer und geringerer Wartungsaufwand.

Automatische Kettennachspannung.

Hohe Standzeit der Antriebskette.

Hintere Abdeckhaube mit besonderer Form.

Bodenbearbeitung mit jeweils gewünschter Krümelung der Kluten und optimaler Einebnung des Bodens.

Obere Abdeckung und Haube aus hochfestem Stahlblech.

Optimaler Schutz gegen Steine, Beitrag zur Gesamtstabilität der Maschine.

6



Technische Daten	EL 32/105	EL 32/130	EL 32/150	EL 32/190 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>	
Arbeitsbreite	1,07	1,27	1,48	1,89	
Max. zulässige Traktorleistung (DIN) (kW/PS)	26/35				
Min. Leistungsbedarf je nach Einsatzbedingungen (kW/PS)	10/14	12/16	13/18	14/20	
Zapfwellendrehzahl (min ⁻¹)	540				
Rotordrehzahl bei 540 min ⁻¹ (min ⁻¹)	211				
Rotordurchmesser (mm)	390				
Anzahl Rotormesser pro Flansch/insgesamt	4/20	4/24	4/28	4/36	
Arbeitstiefe min./max. (mm)	50/150				
Tiefenregulierung	Gleitkufen serienmäßig, Stützräder als Sonderausstattung				
Gelenkwelle	serienmäßig mit Rutschkupplung				
Seitenversatz nach rechts (mm)	215	315	420	Axial	
Anbau	Kategorie I				
Gesamtbreite (m)	1,21	1,41	1,62	2,02	
Gewicht (kg)	210	225	240	265	
Technische Daten	EL 42/80 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>	EL 42/100	EL 42/130	EL 42/155	EL 42/190 <small>(in Europa nicht erhältlich)</small>
Arbeitsbreite	0,75	0,97	1,27	1,52	1,88
Max. zulässige Traktorleistung (DIN) (kW/PS)	33/45				
Min. Leistungsbedarf je nach Einsatzbedingungen (kW/PS)	11/15	13/18	18/24	21/28	24/32
Zapfwellendrehzahl (min ⁻¹)	540				
Rotordrehzahl bei 540 min ⁻¹ (min ⁻¹)	244				
Rotordurchmesser (mm)	430				
Anzahl Rotormesser pro Flansch/insgesamt	6/18	6/24	6/30	6/36	6/48
Arbeitstiefe min./max. (mm)	50/150				
Tiefenregulierung	Gleitkufen serienmäßig, Stützräder als Sonderausrüstung				
Gelenkwelle	serienmäßig mit Rutschkupplung				
Seitenversatz nach rechts (mm)	Axial	155	300	300	Axial
Anbau	Kategorie I und I N				
Gesamtbreite mit Gleitkufen/Stützrädern (m)	0,90/0,83	1,12/1,10	1,42/1,37	1,67/1,62	2,03/1,98
Gewicht mit Stützrädern oder Gleitkufen + Abstellstütze (kg)	212	250	275	295	330

In den Ländern der Europäischen Union entsprechen unsere Produkte der EG-Maschinenrichtlinie; in den anderen Ländern werden sie entsprechend den dort gültigen Vorschriften mit den erforderlichen Sicherheitsvorrichtungen geliefert. Zu einer klareren Darstellung wurden ggf. manche Schutzvorrichtungen abgenommen. Sie müssen sonst jedoch unter allen Umständen in Schutzstellung bleiben, gemäß den in der "Montage- und Betriebsanleitung" aufgeführten Sicherheitshinweisen. Änderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns vor. Eingetragene Warenzeichen, Patent- und Musterschutz in mehreren Ländern.

KUHN S.A. - F 67706 Saverne Cedex
www.kuhnsa.com - E-mail: info@kuhnsa.com



Deutschland :
KUHN Maschinen-Vertrieb GmbH
Industriestr. 14 - 39291 SCHOPSDORF
Tel.: 039225 / 9600 - Fax: 039225 / 96020
www.kuhn.de - E-mail: infode@kuhn.de

Österreich :
ÖKOTECH Maschinenvertriebs GmbH
St.-Pöltner-Straße 50 - 3130 HERZOGENBURG
Tel.: 027 82 / 821 33-0 - Fax: 027 82 / 821 33 33
www.oekotech.at - E-mail: office@oekotech.at

Vertreten durch: _____

Schweiz : AGRIOTT
3052 ZOLLIKOFEN
Tel.: +41 (0)31 910 30 20
Fax: +41 (0)31 910 30 19
www.agriott.ch - E-mail: mail@ott.ch